

فلسفه فشن

لارس اسونسن
ترجمه آیدین رشیدی



دیزاین مشکی / ۴

www.ketab.ir

فلسفه فشن / لارس اسونسن / ترجمه آیدین رشیدی

ویراستار: منظر محمدی / نسخه پرداز: مهران موسوی

صفحه آرای: استودیو مشکی

لیتوگرافی و چاپ: آرتا / صحافی: فرانگر

چاپ نخست: ۱۳۹۷ / شمارگان ۵۰۰

نشر مشکی / تهران ۹۸۰۰۶۸۷۷

www.meshkipublication.com

info@meshkipublication.com

meshkipublication

@meshkipub

همه حقوق برای ناشر محفوظ است. تکثیر، اتولیا، همه یا بخشی از کتاب به هر صورت (انتشار الکترونیکی، چاپ، فتوکپی، تصویب صوت) بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع است.

سرشناسه: اسونسن، لارس افشار، هو. ۱۹۷۰ - م.

Svendsen, Lars Fr. H.

عنوان و نام پدیدآور: فلسفه فشن / لارس اسونسن؛ برگردان آیدین رشیدی.

مشخصات نشر: تهران: نشر مشکی، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۱ ج. (بدون شماره گذاری).

شابک: ۹۷۸-۹۶۲-۸۷۶۵-۳۱-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Fashion: A Philosophy, 2006.

موضوع: مد - فلسفه

موضوع: Fashion - Philosophy

شناسه افزوده: رشیدی، آیدین، ۱۳۶۳ -، مترجم

رده بندی کنگره: ۸۱۳۹۶ ف۵الف / GT521

رده بندی دیویی: ۳۹۱/۰۰۱

شماره کتاب شناسی ملی: ۵۱۱۴۷۴۷

این کتاب ترجمه ای است از:

Fashion: A Philosophy

Lars Svendsen

Translated by John Irons

Reaktion Books, 2006

فهرست

- ۹ / پیش‌گفتار
۱۱ / مقدمه فلسفه‌ای برای فشن؟
۲۵ / قاعده فشن نو بدن است
۴۱ / آغاز و اشاعه فشن
۶۹ / فشن و زبان
۸۳ / فشن و بدن
۹۹ / فشن و هنر
۱۲۱ / فشن و مصرف
۱۴۹ / فشن به مثابه ایدئالی در زندگی
۱۷۱ / پس‌گفتار

۱۷۵ / یادداشت‌های مؤلف

۱۹۳ / نام‌نامه گزیده

توضیح: یادداشت‌های مترجم به شکل پانویس درج شده‌اند.
یادداشت‌های مؤلف را در انتهای کتاب می‌یابید.

فشن یکی از تأثیرگذارترین پدیده‌ها بر تمدن غرب از رنسانس به این سو بوده است. این پدیده زمینه‌های متعدد فلسفی برای انسان مدرن را درنور دیده و می‌توان گفت که تبدیل به «ذات ثانویه»ی ما شده است. بس درک فشن برای درک خودمان و شیوه عملکردمان لازم است. با وجود این، فدا سوفان تقریباً به فشن بی‌توجه بوده‌اند، احتمالاً به این سبب که تصور می‌کنند این پدیده جزو سطحی‌ترین پدیده‌هاست و به سختی می‌توان آن را موضوع باارزش برای مطالعه، آن‌هم در زمینه پرمغزی چون فلسفه، دانست. اما اگر فلسفه زمینه‌ای است که به درک ما از خویشتن می‌پردازد و اگر فشن — همان قدر که من مدعی‌ام — آینه‌گذار باشد، باید آن را به مثابه موضوعی برای پژوهش فلسفی جدی گرفت.

نگارش این کتاب زمان زیادی برده و در این مدت تغییرات بسیاری در آن پدید آمده است. بسیاری از راه‌های طی شده در این مسیر به بن‌بست رسید و وانهاد شد. کتاب نهایی دقیقاً همان چیزی نشد که از ابتدا در نظر داشتم. موضوع کتاب مرا به سمتی سوق داد که نظرگاه انتقادی‌تری برگزینم و، از این رو، کتاب حاضر

انتقادی‌تر از آن چیزی شد که در ابتدا تصور می‌کردم. نخستین بار پنج سال پیش، حین نوشتن *فلسفه ملال*، بود که به فکر نوشتن کتابی درباره فشن افتادم. در آن کتاب، مجال چندانی برای این موضوع نبود و تنها به صورت خلاصه به آن پرداختم. سال بعد، کتاب هنر را منتشر کردم که تمرکز اصلی‌اش بر زیبایی‌شناسی دنیای ما بود و طبیعتاً فشن یکی از پدیده‌های مهم در این زمینه محسوب می‌شد. حس کردم که بحث‌های مطرح‌شده در این دو کتاب تکه‌های چندپاره‌ای هستند که باید در کتابی مجزا به هم پیوند بخورند. در سال‌های بعد، چند سخنرانی با موضوع فشن ایراد کردم، اما به علت مشغله کاری نوشتن کتاب به تعویق می‌افتاد، تا امروز که مراد نام به پایان رسید.

از ال‌اس‌فورد، آنی گرنبرگ، هلگه یوردهایم، اینگرید سانده لارسن، توماس سونیوس ییلسن، اریک تورستنسن، اینگرید اوگلوویک و کنوت اولاف آماس بابت نظراتی که در مورد من این کتاب دادند تشکر می‌کنم. با این حال، مسئولیت هرگونه اهمال، بی‌دقتی و اشتباهات موجود در کتاب تماماً بر عهده من است.